



Comunicado No. 0593.10sp

Contacto:
USDA Office of Communications (202) 720-4623
Jorge Comas (202) 720-5192 (Español)
Isabel Benemelis (202) 720-7809

USDA Provee Ayuda para Rehabilitar Terrenos Agrícolas Afectados por Desastres Naturales

WASHINGTON, 8 de noviembre de 2010 — El Secretario de Agricultura de los Estados Unidos, Tom Vilsack dijo hoy que los agricultores y ganaderos recibirán fondos adicionales a través del programa para conservación durante situaciones de emergencia (“Emergency Conservation Program” o ECP, por sus siglas en inglés) para reparar terrenos agrícolas afectados por desastres naturales durante el año 2010.

“El Presidente Obama y yo estamos comprometidos a ayudar a los agricultores y ganaderos a rehabilitar los terrenos agrícolas que fueron afectados por desastres naturales, esto forma parte de nuestros continuados esfuerzos por proporcionarle una red protectora a productores agrícolas, apoyar la producción de alimento y fibras alimenticias, y mejorar el medio ambiente”, dijo Vilsack.

Los agricultores y ganaderos en áreas afectadas recibirán una cantidad adicional de \$8.9 millones. Previamente en este año fiscal (2011), los agricultores en ocho estados recibieron un total de \$2.3 millones en fondos del programa ECP. En el año fiscal 2010, un total de \$53.8 millones en fondos del programa ECP fueron aprobados para los productores en 38 estados.

Los productores pueden utilizar la ayuda ofrecida por el programa ECP para eliminar residuos proveniente de terrenos agrícolas, reparar cercas, nivelar y configurar terrenos y para reparar estructuras existentes para la conservación que fueron afectadas por sequía, inundación y otros desastres naturales y para implementar medidas de emergencia para la conservación de agua que se requieren debido a sequías severas.

Para que el terreno pueda ser elegible, el desastre natural tiene que haber creado nuevos problemas de conservación en el terreno, que:

- Si no se trata, impedirá o afectará la tierra;
- Afecta materialmente la capacidad productiva de la tierra;
- Representa un daño poco común que, excepto a erosión eólica (producida por el viento), es poco probable que pueda ocurrir nuevamente en la misma área; y,

- La reparación sería tan costosa que la ayuda federal es o será requerida para devolver el terreno a uso agrícola productivo.

Para ser elegible, deben cumplirse todas las condiciones antes mencionadas. Daños a la conservación que existían antes del desastre natural y no fueron remediados, no son elegibles para ayuda de costos compartidos. Los Comités de Condado de la Agencia de Servicio Agrícola (“Farm Service Agency” o FSA, por sus siglas en inglés) determinan si el terreno es elegible para el programa ECP mediante una inspección física del lugar de los daños, que tome en cuenta el tipo y extensión de los daños.

Los estados, condados y la cantidad estimada en dólares para esta ronda de asignaciones bajo el programa de ECP son:

Estado	Condado	Cantidad Aprobada	Tipo
Georgia	Terrell	\$11,000	Inundación
Iowa	Delaware	\$150,000	Inundación
Iowa	Dubuque	\$151,000	Inundación
Maine	Somerset	\$15,000	Sequía
Misuri	Schuyler	\$75,000	Inundación
Carolina del Norte	Washington	\$75,000	Inundación
Nebraska	Boyd, Holt	\$228,000	Inundación
Nuevo Hampshire	Coos	\$24,000	Sequía
Dakota del Sur	Dewey	\$390,000	Inundación
Dakota del Sur	Lincoln	\$3,000	Inundación
Dakota del Sur	Ziebach	\$356,000	Inundación
Texas	Hidalgo, Starr, Willacy	\$7, 200,000	Huracán
Virginia	Albemarle, Bath, Fluvanna, Goochland Louisa	\$110,000	Sequía
Vermont	Chittenden	\$22,000	Tormenta de Viento
Virginia Occidental	Grant	\$75,000	Sequía
TOTALES		\$8,885,000	

Un mapa nacional que muestra los tipos de desastres y los condados que esta semana reciben fondos de la FSA se encuentra en la página electrónica de la FSA en el Internet en <http://go.usa.gov/CCh>.

Para recibir mayor información sobre los requisitos de elegibilidad y las solicitudes, los productores pueden visitar su oficina local de la FSA o consultar la página de Internet en <http://disaster.fsa.usda.gov>

#

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) es un proveedor de servicios, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades para todos. Para radicar una queja por discriminación, escriba a: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Ave., SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (800) 795-3272 o al (202) 720-6382 para las personas con discapacidad auditiva.